

Υπόθεση C-267/97

Éric Coursier
κατά
Fortis Bank SA και
Martine Bellami, συζύγου Coursier

[αίτηση του Cour supérieure de justice (Λουξεμβούργο)
για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως]

«Σύμβαση των Βρυξελλών — Εκτέλεση των αποφάσεων —
Άρθρο 31 — Εκτελεσιτότητα αποφάσεως — Πτωχευτική
διαδικασία συνιστάμενη σε διακανονισμό του παθητικού»

Προτάσεις του γενικού εισαγγελέα A. La Pergola της 28ης Μαΐου 1998 I - 2545
Απόφαση του Δικαστηρίου (πέμπτο τμήμα) της 29ης Απριλίου 1999 I - 2562

Περίληψη της αποφάσεως

Σύμβαση για τη διεθνή δικαιοδοσία και την εκτέλεση των αποφάσεων — Εκτέλεση — «Εκτελεστές» αποφάσεις εντός του κράτους προελεύσεως — Έννοια — Εκτελεσιτικότητα από τυπικής απόψεως — Συνέχιση της εκτελέσεως εντός του κράτους αναγνωρίσεως — Επίπτωση από μεταγενέστερη απόφαση μη εμπόπτουσα στο πεδίο εφαρμογής της Συμβάσεως και απονέμουσα ασυλία εκτελέσεως εντός του κράτους προελεύσεως — Εκτίμηση από το δικαστήριο του κράτους αναγνωρίσεως

(Σύμβαση της 27ης Σεπτεμβρίου 1968, άρθρα 31 § 1, και 36)

Ο όρος «εκτελεστή» που απαντά στο άρθρο 31, πρώτο εδάφιο, της Συμβάσεως της 27ης Σεπτεμβρίου 1968 για τη διεθνή δικαιοδοσία και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις έχει την έννοια ότι αναφέρεται αποκλειστικώς στην εκτελεσιμότητα, από τυπικής απόψεως, των αλλοδαπών αποφάσεων και όχι στις προϋποθέσεις υπό τις οποίες μπορούν να εκτελεστούν οι εν λόγω αποφάσεις στο κράτος προελεύσεως. Εναπόκειται στο δικαστήριο του κράτους αναγνω-

ρίσεως, στο πλαίσιο προσφυγής, ασκουμένης σύμφωνα με το άρθρο 36 της Συμβάσεως της 27ης Σεπτεμβρίου 1968, να προσδιορίσει, σύμφωνα με το δίκαιο της χώρας του, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων του ιδιωτικού διεθνούς δικαίου, ποια είναι τα έννομα αποτελέσματα αποφάσεως εκδοθείσας στο κράτος προελεύσεως, στα πλαίσια διαδικασίας δικαστικής εκκαθαρίσεως, ζητήματος μη εμπύπτοντος στο πεδίο εφαρμογής της Συμβάσεως.